

آموزش زبان ترکی (ترکیه)

جلسه ی هفتم

طرز قرار گرفتن حرفها و کلمات :

و اما به نکته در مورد حرف **ğ** :

این حرف نهمین حرف الفبای ترکی است که بسته به کلمه (تلفظی بین غ و ئ بسیار ملایم و ضعیف) دارد و در زبان ترکیه به آن **یوموشاک غی** (البته نوشتن صمیم این تلفظ به فارسی فیلی سفته) به معنای (غ ملایم) می گویند.

این حرف به هیچ وجه در ابتدای کلمه قرار نمیگیرد و فقط در وسط و یا انتهای کلمه به کار می رود **مثلا** در اون ضرب المثلی که خدمتتون گفتم کلمه **Soğuk** تقریبا با تلفظ **سوئوک** فونده میشه (به معنای سرد)

چند مثال:

değil	نیست	(دکیل)
değiş	تغییر	(دگیش)
mine çiçeği	گل مینا	(مینا چیمکی) و ...

مالا به چند تا جمله زیبا :

Güller içinde geçse de ömrüm, senin üstüne gül koklamam Gülüm, seni koklamaksa ölüm sen buna değersin Gülüm.

حتی اگر تمام عمرم رو میان گُلها بگذروم، بستر از تو گلی نمی بویم گلم . حتی اگه دیگه تو را نبویم و بمیرم هم تو به این می ارزی گلم

Bana seni seviyorum dediğin zaman bu yalan bile olsa bu yalanı dünyanın bütün gerçeklerine değişmeye hazırım .

اون زمانی که تو به من بگی دوست دارم حتی اگه دروغ هم باشه حاضرم تمام حقایق دنیا رو با اون عوض کنم.

Aşk insanın hem dostu hem de düşmanıdır. İnsanı önün gibi yıkan, onun gibi sevindiren birşey daha yoktur hayatta .

عشق هم دوست و هم دشمن انسان هست. برای انسان به مانند اون ویران کننده و عزیز کننده ای تو دنیا وجود ندارد.

Aşkım var dağlar bilemez, sevgim var kimsenin aklı alamaz, birde sen varsın ya bir tanem dünyada kimse böyle sevemez ...

عشقی دارم که کوهها نمیتونه درک کنه. علاقه ای دار که تو هیچ ذهنی نمی گنجه. فقط یگتای من تو باشی. تو دنیا هیچ کس اینچنین عاشق نیست...

-
بیان دروس